

ELOFIZETES

ARADYBAN ÉS VIDÉKEN

Egy évre ... 180 Lel.
Fél évre ... 90 Lel.
Egy negyed évre 45 Lel.
Egy hóra ... 15 Lel.

Wyllitai közlemények
megállapodás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP

SZERKESZTOSEG
Aradi és csanádi egyenlő
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 137.
KIALOIHIVATAL:
Aradi Nyomda Résszervező
Társaság.
Bulevardul Regele Ferdinand
L. (József tón.-ut 23.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1921.

Főszerkesztő:
Stauber József.

Vasárnap, március 6.

Harding hivatalba lépett.

(Ünnepségek Budapesten.)

NEWYORK. Harding, az Egyesült-Államok új elnöke pénteken foglalta el hivatalát. Harding a Fehér Házban az előirt ceremónia között vette át Wilsontól a kormányzást. Az új elnök régi szokáshoz híven a bibliát megcsókolvatta le az esküt az alkotmányra. Harding még pénteken üzenetet intézett a parlamenthez, s ebben az üzenetében lefektette bel- és külpolitikájának irányát.

LONDON. Harding a parlamenthez intézett üzenetében körvonalazta nemzetközi politikai programját, amely a következő: Békékötés Németországgal

ezután javaslat a külföldi kormányokhoz a fegyverkezések korlátozásáról, nemzetközi bíróság létesítése, nemzetközi értekezlet egybehívása ama politikai ügyek rendezése végett, amelyek nem tartoznak a nemzetközi törvényszék hatáskörébe.

WASHINGTON. Harding elnök hivatalbalelépése alkalmával üzenetet intézett Amerika népéhez, amelyben többek között kijelentette, hogy Amerika nem óhajt részt venni az Óvilág sorsának intézésében.

BERLIN. A „Vossische Zeitung” egy telegramja szerint az új kabinet a következőképpen alakult meg: Államtitkár Hughes, kincstári államtitkár William Mellon, hadügy Weingate, földművelésügy Wallace, igazságügy Daugherty, belügy Fall, postaügy Hays tengerészet Daby, munkügyi Davis, kereskedelemügy Hoover. A kabinet egyik legjelentősebb tagja Hughes. Mint newyorki kormányzó örökre bevészté nevét az amerikai történelembe, mert nem kisebb dolog sikerült neki, minthogy rövid időre letörte a korrupciót és megfékezte a trösztöket. Hughes 1916-ban ellenjelöltje volt Wilsonnak. Tafttal és Rolltal, a republikánus párt látható fejei voltak. A másik kimagasló egyéniség Hoover, akit Amerika Európa élmezőnyös akciójával bizott meg és az óceánon túli világrész legkitünőbb közgazdasági organizátora. Fall belügyminiszter self made men típus, aki mint farmmunkás és cipőtisztító kezdte. Elismeri az európai sajtó, hogy általában a kabinet tagjai az ország legjobb erőiből vannak toborozva. Harding kabinetjében az összes vezető pártfrontrólak képviselve vanna.

Készülődés Németország ellen.

LONDON. Lloyd-George a londoni konferencián a német ellenjavaslatokra válaszolva kijelentette, hogy a németek teljesen elpusztították Franciaországban 1699 községet, 319.260 házat a föld színével egyenlővé tettek, 20.603 gyárat leromboltak és 7985 kilométer vasutat elpusztítottak. A szövetségesek a német ellenjavaslatokat még alkalmas tárgyalási alapnak sem fogadják el. Ha a németek záros határidőn belül, a mely négy nap múlva lejár, nem ismerik el a párisi határozatokat, a szövetségesek megteszik a megtorló lépéseket. Simons német külügyminiszter válaszában kijelentette, hogy a németek a választ hétfőn adják meg és nincs semmi ok a kényszerítő intézkedésekre.

PÁRIS. Briand miniszterelnök táviratot intézett Bourgeoishoz, a népszövetség elnökéhez és közölte

vele, hogy Lloyd-George hozzájárult a miniszterelnök ama felfogásához, hogy Németország ellen azonnal végrehajtsák a katonai büntető rendszabályokat.

PÁRIS. A bordeauxi francia flotta főparancsnoka Londonból szikratávirati parancsot kapott, hogy több cirkálót és torpedórajt eddig ismeretlen irányba való indulásra készenlétben tartson.

BERLIN. A birodalmi gyűlésen Löwe elnök felolvasta Lloyd-Georgenak a londoni konferencián mondott beszédét, amelyet a gyűlés nagy viharral fogadott.

Nem szabad a közönségre háritani a bélyegilletéket

Az aradi pénzügyigazgatóság a mai napon a következőket közölte velünk: — Tudomásunkra jutott, hogy egyes vállalkozók, kereskedők, vendéglősök, kávéosok s iparosok rosszul értelmezik a bélyegilleték rendeleteit és az illetéket átháritják a közönségre. A rendelet szerint a bélyegilletéket nem a közönség, hanem a kereskedő tartozik viselni. Ezen rendelkezésünket a legszigorubbban fogjuk ellenőrizni és az ez ellen vétőket feljelentjük az árellenőrző-bizottságnál.

Erre vonatkozólag az Aradi Közlöny munkatársa ma megintertjvolta Pavelianu táblabíró, az aradi törvényszéken működő ár-ellenőrző bizottság elnökét, aki a következőket mondotta:

— Ezt a rendeletet kénytelen volt kiadni a pénzügyigazgatóság, mert a kereskedők a bélyegitörvényt rengeteg visszaélésre hasz-

nálják fel. A kereskedő a gyárosnak csak egyszer fizeti meg a bélyegilletéket, de a vevőnek a kisebb tételeknél is felszámítja és így százszorosan is beveszi a díjat. Azt azonban megengedjük, hogy a kereskedőt se érje károsodás, hogy az ő általa készpénzben a gyárosnak vagy kereskedőnek kifizetett bélyegilletéket az áru árába befekalkulálja. Figyelemzetem jóindulatulag az aradi kereskedőket, hogy nagyon elővigyázatosak legyenek ennek a rendeletnek a betartásánál, mert ugy a pénzügyigazgatóság emberei, mint én személyesen is sorra járom az üzleteket és az üzérkedőket a legpéldásabbban megbüntettem. A regátban ilyen súlyos büncselekmények alig fordulnak elő, mert a büntetések sokkal súlyosabbak, mint Erdélyben. Azonban a jövőben mi is sokkal szigorubbban fogunk itélkezni.

A Banca Nationala aranya.

A Banca Nationala nemrégiben bizonyos felvilágosító adatokat hozott nyilvánosságra aranykészletére vonatkozólag. Ezeket az adatokat most a következőkkel egészítik ki: Moszkvában 355 millió lei értékű aranya van a Banca Nationalának, amelyet tudvalevőleg Bucuresti kiürítésekor szállítottott a román kormány Oroszországba s amely azóta a bolsevisták kezébe került. Az arany most is hiánytalanul megvan Moszkvában. A berlini német állampénztárban 80 millió lei értékű aranya van Romániának, míg a londoni Angol Bankban 98 millió lei értékű aranyat helyezett el a román kormány, amely már régebben tárgyalásokat folytat a

megfelelő kormányokkal aranykészleteinek visszaszállítása tárgyában. Valószínű, hogy a tárgyalások rövid időn belül meg egyezésre vezetnek.

Sapieha ünneplése.

Bucuresti. A képviselőház tegnapi ülésén megjelent a Bucurestiben tartózkodó Sapieha herceg, Lengyelország külügyminisztere. Legelőször Zamfirescu, a képviselőház elnöke, majd Jorga és végül Averescu miniszterelnök üdvözölte az előkelő vendéget. Az üdvözlő beszédekre a lengyel külügyminiszter francia nyelven válaszolt, kifejtve, hogy látogatásával Lengyelország és Románia barátságára végleg megpecsételődött.

Közvetítés utlevélügben.

(A prefektus szigorú rendelete.)

Radu Pancu prefektus elrendelte, hogy az utlevélhivatal vezetői és tisztviselői csak magukkal a felekkel tárgyalhatnak és nem fogadjanak közvetítő egyéneket. A prefektus teljesen ki akarja zárni a közvetítés szerepét, ezért legutóbb kiadta a parancsot, hogy az utlevélhivatal ne fogadjon el ügyvédek által ellenjegyzett beadványokat. A prefektus sem fogad ügyvédet utlevélügyekben, mert céltalannak találja az ügyvédek szerepét. Az utlevélhivatal a személyesen megjelenő kérelmezőknek is rendelkezésre áll. Minden utlevelet kérő aradi, vagy megyei polgárnak személyesen kell kérvényét a prefektusnak átadni. A kérvény csak a prefektusi ellenjegyzés után kerülhet a hivatalba. Radu Pancu prefektus legutóbb arra utasította az utlevélügyosztályt, hogy beérkezési sorrend szerint állítsa ki az utleveleket. Szóval a november elsején beadott és még elintézetlen utleveleknél kezdjük meg a munkát. Az utlevélhivatalnál körülbelül ezer utlevélkérvény fekszik és naponta harminc utlevelet állítanak ki. Valószínűleg egy hónapon belül mindenki megkapja utlevélét.

Eskü és nyugdíj.

Megirta az Aradi Közlöny, hogy a CFR. bucarestii vezérigazgatósága a közeljövőben továbbra is a Máv. státusban szereplő erdélyi nyugdíjas vasutasok fizetési szabályzatát össze fogja egyeztetni a regatbéli vasutasok nyugdíjilletményszabályzatával.

A buchrestii vasutigazgatóság nagyszabású tervének első és legfontosabb mozzanata volt az a körrendelet, amely ma érkezett meg az aradi kerületi vasutigazgatósághoz és amely arról tesz említést, hogy az itteni kerületi igazgatóságnak néhány nap alatt tervezetet kell elkészítenie az arad-máriaradnai kerülethez tartozó összes vasutasok nyugdíjilletményeiről. A nyugdíjtáblázatot értesülésünk szerint Erdély összes kerületi vasutigazgatóságainak is el kell készítenie és felterjesztenie a CFR. bucarestii vezérigazgatóságához, amely a közeljövőben — mértékadó körök véleménye szerint már április hó elsején — a Máv. nyugdíjazott vasutasainak fizetési szabályzata alapján fogja majd megállapítani a királyság és a kapcsolt területek összehitt új nyugdíjszabályzatát. Az aradi kerületi vasutigazgatóság egyébként egy ma érkezett rendelet értelmében április elseje után csak az esküt tett nyugdíjas vasutasoknak fogja a fizetési illetményeket folyósítani.

Kölesön Európának

PÁRIS. A *Matin* jelenti, hogy Chikagóban ötszáz nagy bank tulajdonosa és több vállalkozó társaságot alapít, amelynek az a célja, hogy a világkereskedelmet a régi szilárd alapra helyezze. A társaság 150 millió dollár tőkével rendelkezik. Elnöke Harding államvasúti igazgató. A csoport tulajdonképpeni megteremtői Hoover, aki mint az európai élelmiszerelosztás biztosító tette ismertté magát, továbbá Bedford a Standard Oil Company elnöke és Hogh egy nagy gépgyári vállalat elnöke. Hoover és Harding nyilatkozata szerint a csoport hosszú lejárati hitelt nyújt az európai államoknak, hogy a szükséges élelmiszereket és nyersanyagokat Amerikában beszerezhesék.

Irodalom és művészet.

A színház heti műsora:

Vasárnap délután: Magdolna. Este: Lányom: C. bérlet.

Hétfő: Folt, amely tisztít. (A.)

Kedd: Mánás Miska. (B.)

Szerda: Mánás Miska. (C.)

Csütörtök: Cigányprimás. (A.)

Péntek: Bajazzók. — Paraszthecsület. (B.)

Szombat: Ezüst sirály. (C.)

Vasárnap d. u.: Cigányprimás. Este: Mánás Miska. (A.)

Műtárlat a Központi-szállóban.

Ma délelőtt tartották meg a sajtó képviselői részére a Központi-szálló teliertijében rendezett képképzést. Megállapítható, hogy a világos nagy helyiségben elhelyezett kiváló festmények egytől-egyig művészi alkotások. Régen volt már része Arad közönségének oly igazi műelvezetben. Sok új névvel találkozunk a kiállításon, de kiállított műveik kiforrottak és tökéletesek. A régiek közül is ritkán találkozunk ma utánzás-

sal. A háboruban, mikor a művészet stagnált, a kiállító művészeknek stintha a lelkében forrott volna az alkotás vágya és most megtisztulva, ujjáéledve látjuk a régieket. Látjuk Sándor József München című festményét. München oly terét ábrázolja, tele élettel, mozgással és színnel. Teuchert Károly tollrajzai és akvarelljei ujszerűségükkel keltenek hatást. Pap Emil Almaszüret című festménye tökéletes alkotás. Náray Aurél „Hajnal”, Várakozás és Patak partján című festményei különös egyéni felfogását jellemzik. Képeinek tónusa sötétnek, az első pillanathban szinte komornak mondható, de telve van élettel, színnel és az alap gondolatot bámulatos tökéletességgel fejezik ki. Neogrady Antal tájképeit már ismeri a művésztekedvelő közönség. Három műalkotása van kiállítva: a Vaddisznók, a Parkban és egy Tájkép. Jármbor Lajos: Olvasónő és Lámpafénynél című festményei élénk, harmonikus színeikkel s plasztikus formáikkal ragadtatják el a szemlélőt. Iványi-Grünwald Béla, egyik legnagyobb magyar festőművész két gyönyörű képével szerepel: az Akt és Szabadban című remekkel. Harry Gyula tökéletes perspektívájú levegős hollandi tája egyik legszebb disze a kiállításnak. Vörös Ernőnek Spanyol hölgy című értékes festménye, amely a budapesti műtárlaton az Eszterházy-díjat vitte el, szintén elsőrangú munkát. Feiks Jenő és Alfréd, Ékes Lajos, Biró József, Greger Hugó, mint kiforrott művészek. Hetvenöt festőművész két-százhusz festménnyel szerepel a kiállításon. Mind külön-külön megérdemelnék, hogy foglalkozunk velük. A közönség részére holnap délelőtt nyílik meg a kiállítás és két hétig marad nyitva. Innem dr. Hoffmann Lajos, a kiállít-

ítás rendezője Timisoarara (Temesvárra) viszi a műtárlatot. (P.)

* A Csárdáskirálynő című operettben lépett fel másodszer az aradi színtársulat két újonnan szerződött tagja: Seregh Marcsa és Sebestyén Jenő. Seregh Marcsa kellemesen csengő hangja és temperamentumos játéka tegnap érvényesült igazán. Egyéni, stílusos játékaival és plasztikus mozdulataival teljesen megnyerte a közönség tetszését. Leszögezhetjük, hogy a város kényes izlésű közönsége Seregh Marcsát eddigi sikerrel alapján máris kedvencévé fogadta, amiről a tegnap esti telt ház is tanuskodott. Sebestyén Jenő Boni gróf szerepében elsőrangú alakítást nyújtott és tökéletesen Rákay Mártonra emlékeztetett. Seregh és Sebestyén kitűnően összetanult táncait a közönség háromszor is megisméltette. Horváth Mici Szilvia szerepében brillirozott és meglátszott rajta, hogy nagy kedvvel játszik. Gyönyörű énekszámával sok tapsot aratott. Barics Gyula Edvin szerepében nagyon kedvesen játszott, Várnai Jenő, mint a régebbi előadásoknál, most is elsőrangú volt. Szánó Jenő Kerekes Ferkót alakította sok megértéssel. A többi szereplők is hozzájárultak a felelősen jól rendezett előadás sikeréhez.

A színházi iroda közleményel. Vasárnap előadások. Délután a Magdolna parasztdramát ismétli meg mérsékelt helyárok mellett. Este Földes Imre páratlan sikerű, kiváló vígjátékát, a Lányom-at látszák. — Folt, amely tisztít. Hétfőn ezt a híres spanyol klasszikus drámát eleveníti fel a színtársulat. A Folt, amely tisztít állandó műsordarabja a budapesti Nemzeti Színháznak és vidéki nagyobb színházakban is mindig nagy hatással játszották. A hétfői aradi repriz alkalmával a dráma főszerepeit Cege, Böske, Harmath, József, Benkő, Jakabffy Ica, Forgács, Várnai, Földes és Mészáros játszák. — Mánás Miska új szereposztással. Az előbbi esztendő legnépszerűbb nagy magyar operettjét kedden és szerdán új szereposztással eleveníti fel a színtársulat. A Mánás Miska három kiváló parádés szerepe jutott

új kezekbe és pedig a címszereplő Miksa lovászlány Sebestyén Jenő, a színtársulat nagyszerű új táncos komikusja lesz. Marcsát Horváth Mici és Rolla grófnőt Halmos Mici, a közönség kedvenc primadonnáit látszák. A közkedvelt operett reprizét nagy érdeklődés előzi meg.

* A Modern Kabaré megnyitó előadását zsufozt nézőtér tapsolta végig. Szinte kabaréláz volt tegnap este Aradon. A Zrínyi-utcai kis intim kabaré nem tudta befogadni a rendkívül sok érdeklődőt, szélával mentek el az emberek, akik nem tudtak jegyhez jutni. A nagy érdeklődést igazán megérdemelte az előadás. fővárosi nivóju műsört mutatott be a kabaré kitűnő új társulata. Németh Margit, Tolnay Dea, Kapossy Gizzi, Paulowna, a nagyszerű főrendező: Beregi László, továbbá Forray Aladár, Biró Géza bemutatkozását a legszebb siker koronázta. Mindannyian a kabarévilág legjobbjai közé tartoznak. Kivülök megérdemelt nagy sikerük volt Aurel román komikusnak, Anghelotti akrobata-párnak, Filla Jonescu és Lili román táncművésznőknek, Lucia Dorel énekesnőnek, az ügyes Rudas Bandinak és a pompás humorú népszerű Réthy Irénnek. A nagyszerű magán számokon kívül a „Nőtlen férj” című pompás Tábori bohózat és egy kitűnő tréfa kacagatta meg a közönséget. Kijutott az elismerésből a szenzációs sikerű megnyitó műsorát vasárnap délután felhelyárakkal, este rendezte helyárakkal megismélti a társulat. Hétfőn pikáns est.

* Dr. Strauss Richárd és Steiner Ferenc hangversenye 23-án lesz Aradon megtartva Strauss Richárdot, a legnagyobb elő dal-költőt és az Elektra, Salome, Ariadneauf Masios Rosenkovafter stb operák szerzőjét nem kell hővében ismertetnünk, hiszen vaszkos kötetek hirdetik az ő különleges tehetségét s minden hangversenyen műsoron van egy-egy Strauss dal. Azonban, mint maga Strauss mondá, nincs Steineren kívül éne-

Új színművek.

Lapozgatván a külföldi lapokat, terjedelmes rovat ölik a szemünkbe: a színház. Reprizekről bemutató előadásoknak kijáró tudósításokat közölnek a francia, angol és olasz színházi kritikusok hogy annál részletesebben, kimerítőbben irhassanak a premiérek-ről. Ez a tultengő színházi kultusz a háborus hírektől, katasztrófák től hemzsegő rovatok közepette azt az érzést kelti, hogy az újság író az élet véres prózaisága elől a művészet tisztultabb világába igyekszik menekülni, hogy ugyan oda elvezethesse magával az olvasót is. A külföldi drámaírók lázas működése, mintha szintén ebben lenné magyarázatát. Szépet, művészt alkotni, hogy feledtessék a csunya valót. Angol, francia, német olasz színpadokon egymást követik a premiérek; nagy, bevált írók és kezdő tehetségek váltakozva viszik a lámpák elé fantáziájuk termékét, melyet mindenkor telt házak néznek végig. A közönség szívesen és hálásan követi a szerzőket oda, hol nincsenek emberi kicsinyességek, háborus fenyegetések, csak művészet, tiszta, szent művészet uralkodik.

A külföldi újságok lapozgatása közben egy híres név ölik szemünkbe: Henry Bataille. Amint az Excelsior írja, a párisi Vaudeville színházban, most mutatták

be háromfelvonásosát, melynek Tendresse, magyarul Gyengédség a címe. Ebben a darabban Bataille a nemesebb érzések diadalát festi az anag, az érzékiség felett. Barnac, a híres drámaíró, a francia akadémia tagja halálosan szereti Mártát, ki harmunc évvel fiatalabb nála. Öt év óta szeretik egymást, boldogságuk zavartalan, míg csak Barnac régi barátja fel nem fedi az író előtt, hogy az asszony megcsalja őt. Barnac a valóság kiderítésére cselhez folyamodik. Magához hivatja összes barátait, kikről feltételezheti, hogy titkos vetélytársai lehetnének és egy ürügy alatt eltávozik, arra kérve Mártát, fogadja a vendégeket. Előzőleg azonban egy ablakmélyedésben két gyorsírórt rejt el azzal az utasítással, hogy jegyezzék az összes beszélgetéseket. Úgyesen egymás mellé állított jelenetekben fejleszti ki az író Márta jellemét. A fiatal asszony végtelen gyengédséggel szereti Barnacot, visszautasítja a vendégek ostromát, csupán Sergyll moziszinész ostromlásával szemben enged annyira, hogy másnapra találkat ad. Barnac visszatérve, felelősségre vonja az asszonyt és a gyorsírói jegyzetekből szóról-szóra leolvassa a Sergyllle folytatott beszélgetést. Márta Barnac lábait elé veti magát, de ez elúzi.

A harmadik felvonás két évi idő múlva játszódik le. Barnac vi-

gasztalhatatlan. Tudja, hogy Márta még mindig Sergyllle van, ki moziigazgató lett. Megtudja, hogy Sergyllt a szerzők egyesülete plágium miatt üldözi. Barnac nem akarja, hogy Márta az ő bosszúművének tulajdonítsa azt, magához hívja Mártát és tudatja vele, hogy Sergyllt ki fogja menteni a kellemetlen helyzetből. Kitiunik, hogy Márta is szereti még Barnacot, nem ugyan emésztő szerelemmel, de gyengéden, anyáskodva és a közönség méltán várja, hogy újból egymás karjaiba fognak esni. Nem, Barnac uralkodik maga felett, és megígéri Mártának, hogy mindenben segítségére lesz Sergyllnek, drámáinak filmvetítési jogát neki biztosítja. Ennek ellenében azt kéri csupán Sergylltől, hogy többször láthassa Mártát. Barnac apai tanácsadója, bensőséges barátja akar lenni Mártának és sirva bucsuzik az asszonytól, mert érzi, hogy szerelme még mindig a régi vele szemben. Márta megy, de holnap visszaszajó. Ezzel végződik a darab. A brutális, szenvedélyes szerelmen kívül van egy nemesebb, tartósabb és tisztultabb érzés, ez pedig a gyengédség, ezt akarja mondani Bataille.

A The Observer című angol lapban berlini színházi levelet találunk, mely részletesen beszámol a német főváros mozgalmas színházi életéről. Két premiér volt legutóbb eseménye a német fővá-

rosnak. Az első Rudolf Lothar írta és címe: Der Sohn Casanovas. Casanova, a szerelemből kivénült, megöregedett gáláns lovas a fiát küldi maga helyett találkára, melyeknek idejét éjszaka állapítja meg, hogy ne tünjön fel a személyek különbözősége. Ezt a darabot a francia színpadok közül igen sokan elfogadták és legközelebb Párisban kerül színpadra. Az első német színmű ez, melyet a háboru után francia színpadon előadnak. Rössler Károly, a Die fünf Frankfurter című darab hírneves szerzője Der pathetische Hut címen darabot írt, mely jellemző szatirája a mai időknek. Ez a patetikus kalap nem más, mint a király koronája, melyet Miksa király fia ment meg a forradalom utáni kaoszban és rejt el egy kalapskatulyába. A királyi kastélyt egy szocialista miniszter foglalja el, ki zsidó is, láncos is és aki a régi királyi udvar több előkelőségét szolgáltnak alkalmazza. A fiatal herceg szerelme-sével Svájcba akar szökni. Miután pénze nincs, a koronából kivesszi a drágaköveket és briliánsokat, amelyekkel jobb jövőt biztosíthat magának, az ékszeraitól megfosztott koronát ellenben értéketlen lom gyanánt a sarokba dobja. Nem sajnálom — ugymond — ezt a koronát, mert az élet minden boldogtalansága a hamis pártoszból ered.

HIREK.

— **Starcea követ Horthynál.** Budapest. Horthy Miklós kormányzó ma délelőtt fogadta Starcea ezredesét, budapesti román követet, meghatalmazott minisztert, aki megbízó levelét átnyújtotta a kormányzónak. Az ünnepélyes audienca után, amelyen Gratz Gusztáv külügyminiszter is jelen volt, Starcea követ bemutatja a kormányzónak a budapesti román követség személyzetét.

— **Magyar miniszterek.** Budapest. Politikai körökben hirtelen jár, hogy Tomcsányi Pál végleges belügyminiszter marad. Az állami és társadalmi rend hatályosabb védelméről szóló törvényjavaslat letárgyalása után Bernolák Nándor veszi át az igazságügyi tárcát.

— **Széleskörü amnesztia.** Bucuresti. Károly királyi herceg trónörökös esküvője alkalmából széleskörü amnesztia-rendelést fognak kibocsájtani.

— **Arad — kereskedelmi felügyelő-ségi székhely.** Bucuresti. A Monitorul Oficial közli azt a rendeletet, mely szerint Romániában tíz kereskedelmi felügyelőséget szerveztek. A kereskedelmi felügyelőség egyik kerülete, mint azt már megírtuk, Arad lesz, amelyhez tartoznak Arad megye, Csanád- és Hunyad vármegyék. A kereskedelmi felügyelőket az ipar- és kereskedelemügyi miniszter nevezi ki. Hivatásuk lesz a minisztérium részéről kiadott rendeletek végrehajtása és ellenőrzést fognak gyakorolni, hogy a kereskedelmi forgalommal kapcsolatos törvényeket, rendeleteket és szabályokat pontosan betartsák.

— **Magyarországon leszállítják a tisztviselők létszámát.** Budapest. A feles számú tisztviselők elbocsájtását hamarosan megkezdik. Az összes állami hivatalnokokról minősítési táblázatok készülnek, amelyekben a tisztviselőket két csoportba osztják. Az első csoportba kerülnek a nélkülözhetetlen, a kifogás alá nem eső és a 30 évnél kevesebb szolgálattal bíró tisztviselők, a második csoportba pedig azok kerülnek, akik magánvagyonukból is megélhetnek. Ezeket részben nyugdíjazták, részben elbocsátják. A létszámredukció az államvasuti tisztviselőkre és az aktív katonatisztekre is kiterjed.

— **Kinevezés.** A közoktatásügyi minisztérium Kováts Ferenc kir. tanfelügyelőségi tisztviselőt a VIII. fizetési osztály I-ső fokozatába sorozott irodai főnökévé nevezte ki.

— **A Hazai Bank új vezérigazgatója.** Budapest. A Hazai Bank igazgatóságának legutóbbi ülésén Kónyi Hugót választotta meg a pénzügyi vezérigazgatójává.

— **Elhunyt könyvkiadó.** Budapest. Wodtner Artur, az ismert magyar könyvkiadó meghalt.

— **Románnyelvű büntetőtanács az aradi törvényszéken.** A jövő héttől kezdve új büntetőtanács fog működni a törvényszéken. A tanács nyelve a román lesz. A tanács tagjai lesznek Romul Oreseanu, Fag Baltianu és elnöke Köller János. Az első románnyelvű büntetőtanács egyelőre csak a csempészetet és az ár-ellenőrző-bizottság fellebbezéseit fogja tárgyalni.

— **Amerikába nem adnak utlevelet.** Bucuresti. A Renasterea Romana értesítése szerint a belügyminiszter közzétette az erdélyi hatóságokhoz, hogy ezentúl Amerikába szóló utlevelet nem szabad kiadni.

— **Megüresedett lakások.** A repatriáló vonat 12-én hagyja el Aradot és 200 aradi lakost visz magával. Ilyenformán 57 egyszobás lakás üresedik meg Aradon, amit már részben ki is utaltványozott a lakáshivatal. A megyeiéket szállító repatriáló vonat csak később fog elindulni, mert még nem gyűlt össze elég jelentkező. A repatriálásra 7-től kezdődőleg folytatatosan lehet jelentkezni.

— **Lemondott államtitkár.** Bucuresti. A cluj (kolozsvári) belügyi államtitkárság vezetője Popovici-Taska lemondott, mert a bogsáni pótválasztáson jelölték. Utódjává Marmant neveztek ki államtitkárrá.

— **Az Osztrák-Magyar Bank hollandi tartozása.** Budapest. A jóváhagyó-bizottság, valamint az osztrák-magyar bank likvidátorai hozzájárultak ahhoz, hogy a jegybank előjegyezze 600 ezer holland forintnyi tartozását a magyar bankoknak két és fél százalékos kamattal. A bankok arra kötelezték magukat, hogy félévben belül visszafizelik ezt az összeget.

— **Sörbojokti.** Budapest. A vendégülösök országos sörbojoktra készülnek, mert a sörgyárosok a sör árát száz százalékkal emelték.

— **Lassale irodalmi hagyatéka.** Berlin. Herceg Hartzfeld-Wildenburg egyik kastélyában megtalálták Lassale Ferdinánd irodalmi hagyatékát, amelyről évtizedek óta azt hitték, hogy eltűnt. A hagyatékot most tudományosan feldolgozzák. Az első kötet legközelebb már megjelenik.

— **Tilos a divat — de csak a vasutas hölgyeknek.** A központi vasúti igazgatóság rendeletet adott ki. Az új divat érdekelt intézkedést készült megvalósítani. A rendeletben arról van szó, hogy az aradi üzletvezetőség női alkalmazottainak rövid idő múlva az öltözködést illetően széleskörű változásokat kell eszközölniük. A rendelet ugyanis megtiltja az üzletvezetőség női hivatalban a szabadabb elegáns öltözködést.

— **Az „Arader Zeitung“** Aradon egyedülálló német lap legújabb száma szenzációs tartalommal jelent meg. Kapható minden utcái rikkancsnál és a kiadóhivatalban Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 9.

— **A volt járásbíró üzletei.** Nagyszalonta. Karakas Albert volt szalonai vezető járásbíró, akit az igazságügyi részszert láblabirói címmel ruházták fel és elhelyezték Szalonáról, lemondott állásáról s azóta kenyérsütéssel, sertéshizlalással és egyéb kereskedelmi ügyekkel foglalkozik. Most egy cégnek kellett volna 94 darab sertést átvennie, mikor átvétel közben a vevők megbízottal rájöttek, hogy a mázsában egy husz kilogrammos súly volt elrejtve, minek folytán az egy-egy mérésre felhajtott sertések súlyánál mindig husz kiló többlet mutatkozott. A vevők a volt járásbíró ellen csalás bűntette miatt büntető feljelentést tettek.

— **Csak határkiigazítás.** Bécs. Mayr osztrák kancellár a külügybizottság ülésén nyilatkozott a nyugatmagyarországi kérdéssel. A kancellár kijelentette, hogy csak határkiigazításról lehet szó. A tárgyalások osztrák részről nem a vajjourról, hanem a mikéntről folytak.

— **Orvosi hír.** Dr. Krepl János, Berlinben végzett fogorvos, ki a háború alatt a VII. és XVI. hadtestek fogorvosi ambulatóriumaiban mint vezető főorvos működött, rendeléseit néhai dr. Barra Gyul műtermében Piata Avram Jancu (Szabadság-tér) 20. alatt megkezdte.

— **Ne felejtse el, hogy értékes és olcsó műtárgyakat csak a Képző- és Iparművészeti Szalonban vásárolhat.** Vételkötelezettség nélkül megtekintheti a kiállítást a kulturpala kistermében.

— **Mancinak barátja van.** Választás kosztozással, Indiszkrét levél, Fakereskedők keserve, A mozgópostásné, Kaland a kivasuton, Nem szabad hinni, A ravasz hordár, Orjüngés, Szenzációs hírek és más pompás cikkel közöl a népszerű „Aradi Fáklya“ legújabb száma, melyben egy érdekes naplóból való részlet is megjelent.

— **Szerelem a Marosparton.** En és a barátom. Kiáltvány (Milliomosok egyesülünk.) En és a barátom! (Komédia.) Ez Arad! Egy fogorvosi rendelésben. Temesvári lap az aradi színtársulat ellen. Kártyázó asszonyok. Veseasztal a Városban. Mulatságos esetek a színház környékéről. Minden lányok verse (Cifra Géza.) Színházi lexikon — ezzel a rendkívül érdekes tartalommal jelent meg az Aradi Flet legújabb száma.

— **Az Aradi Háztulajdonosok Szövetségének** elnöksége felkéri az aradi háztulajdonosokat, hogy nemzeti ünnepély, vagy egyéb alkalommal, midőn a lobogó dísz el van rendelve, magát érdekében oly zászlókat alkalmazzanak, amelyek rendes módon legalább 160 cm. hosszúak.

Uj világnyelv.

Nagy szenzációjuk van a nyelvészeknek. A volapük és az esperanto után új világnyelvről ad hirt a krónika. Az új nyelvet Tismer nevű feltalálója után Timerrionak nevezték el a tudósok. Az új világnyelv számokban beszél és ezért bizonyára nagy népszerűségnek fog örvendeni, különösen valutás körökben. Az új világnyelv állítólag könnyebb, mint a volapük és az esperanto, mert nem is kell megtanulni.

Feltalálója azt mondja, hogy 1 azt jelenti, hogy én, 30 azt jelenti, hogy levél; 80 azt jelenti, hogy szeretlek és 17 azt jelenti, hogy téged. Ha tehát egy hindu lánynak azt akarom mondani, hogy szeretlek, akkor nem is kell hindu nyelven tudnom, egyszerűen leírom egy papíron: 1—80—17. Arra nézve természetesen nem nyújt garanciát az új világnyelv, hogy erre a vallomásomra mit felel a hindu lány. De ne tessék mosolyogni. Az új nyelvnek grammatikája is van, nominativusa is van. 6215 például azt jelenti, hogy az apa, 6215 I. azt jelenti, hogy az apának, 6215—II. pedig azt jelenti: az apáknak, 164

azt jelenti, hogy nagy, 164* azt jelenti, hogy nagyobb és 164** azt jelenti, hogy a legnagyobb.

Ezzel már ismertettük is a Timerrion-nyelvészet adatait. Láthatják, nagyon egyszerű, mindenki megtanulhatja, csak legyen ideje hozzá. Aki az iskolában jól megtanulta a logaritmust, annak bizonyára könnyebb lesz a fentemlített hindu leánnyal Timerrion-nyelven érekezni. A gyöngye algebristák pedig maradjanak inkább a volapük mellett.

Önagysága unatkozik

Érdekes, groteszk és sok tekintetben tanulmányos esemény játszódott le a napokban Aradon, a Piata Jancu Avram (Szabadság-tér) egyik álmos, szürke kőpályájában. R. S. engross-valutás egy suttygó, titkos novemberi estén megismerkedett egy helybeli nagystilű kokottal. A nő nagyvilági modorával, szenzációs ruháival s kábitó Florigan-parfümjével hamarosan magába szédítette a milliommot. Ezután állandóan együtt lehetett látni a fiatal párt a verőfényes déli korzón, a színházban és a mozipályák sötét, bizalmas rejtekén. Ezután egyszerre csak nem lehetett őket többé együtt látni. A valutás ugyanis egy bolondos téli délelőtt elkövette a minden férfiak legnagyobb örületét: elvette feleségül a barátját. A házasság azonban nem hozta meg a boldogságot, a mézeslevek könnyed nagyszerű életét sehogysem tudta megtalálni a fiatal pár és a nő hamarosan unatni és fárasztani kezdték a férfi állandó üzletei, számadásai és végül is változatosság után vágyódott. Egy este, amikor a férfi a Városi kávéház egyik hideg márványasztala mellett a dollár újabb áresésén sópáncsolt az asztaltársaság előtt, az asszony nem bírta tovább elegáns otthonában a sivár magányosságot, lopva magára kapott egy köpenyt, egy sálat és csendesen kiszökött a házból, le a térre. Itt azután nem volt nehéz a vágyának és a vérenek szabad utat engedve egy fiatalembert fogni és azal visszatérni lakásába. Az illető gentleman pedig nem volt sem egy sneidig tiszt, sem egy lakkcipős nyurga bankhivatalnok, csak egy szomorú, kopott, vézna kis cipészgyerek volt, aki valószínűleg éppen a markában szorongatott két leicses a moziba indult. Ő mindenestre jól járt, az asszonynak pedig így talán érdekesebb volt, a házbeliek azonban gondoskodtak róla, hogy a férfi is tudomást szerezzen a dolgról és másnap a törvényszéken egygyel több lett a válókeresetek száma.

Közgazdaság.

A valutapiac.

Arad, március 5. Dollár 73.5, márka 1.23 és fél. Budapest, márc. 4. Angol font —, szokol 545—565, dollár 411—430, francia frank 2800—3300, márka 658—705, lira 1600—1640, osztrák korona 50—65, rubel 175—195, leu 560—590, svájci frank —, korona- és frankdinár 1150—1165, léva 400—420. — Bécs, március 4. Márka 1160, leu 968, lira 2660, francia frank 5175, svájci frank 12050, dollár 718, rubel 304, szokol 930, angol font 2810, dinár 1960, magyar bankjegy 173, lengyel márka 82.5. — Zürich, március 4. Berlin 975, Milano 22, Prága 770, Budapest 143, Bécs 130, London 2336, Páris 4320, Zágráb 410, Buouresti 825, Newyork 599, osztrák lebeljegyzett korona 92.5, Varsó 65, Hollandia 205.

— **Budapesti értéktőzsde.** Budapest, március 4. Az értéktőzsdén a következő fontosabb kurzusok alakultak ki: Magyar Hitel 1780, Osztrák Hitel 990, Angol—Magyar Bank —, Leszámitoló bank 790, Salgótarjáni 6650, Rimamurányi 8500, Államvasut 8800, Jelzálog és Hitelbank 480, Földhitelintézet 3600, Kereskedelmi Bank 7300, Viktoriamalom 8450, Beocsini —, Általános Kőszénbánya 8800, Ganz Danubius 19800, Ganz Villamossági 4650, Schlick—Nicolson 1280, Cukoripar 16800, Nasiczi 14900, Urikányi 5050, Weitzer waggongyár —, Országos Fabank 2425, Rézbányai 4375, Slavonia 3300, Zabolai 3425, Neuschloss—Lichtig 1560, Baróti szén 1420.

— **Eladott aradi ingatlanok.** Kreuner Alajos eladta a Forray-utca 3. számú házat 230 ezer leiert Sfern F. Ferenc és nejének. — Szakács Lajos eladta a Thököly Imre-utca 21. és 23. számú házakat 125 ezer leiert Honfi Antal és nejének. — Özv. Mezei Jánosné Kocsis Erzsébet eladta a Drégely-utca 19. számú házat 42 ezer leiert Adamosok Gáspár és nejének. — Gyulai Agoston és neje eladták a Strada Cornél Popescu 22. számú házat 82 ezer leiert Pálmai Miksáné Meisner Teréznek. — Brán Simon és tulajdonostársai eladták a Nyomósköz-dűlőben fekvő 1 hold 187 négyszögöl szántójukat 42 ezer leiert Pollák Sándornak. — Mócz Pével eladta a Sarkad. Határ-utca 3. számú házat 45 ezer leiert Hannauer Mihály és nejének. — Özv. Vatián Gyuláné eladta a Teleky-utca 19a számú házat 110 ezer leiert Weinberger Károly és nejének.

— **Só-export.** Bucuresti. A monopol-igazgatóság elhatározta, hogy az erdélyi sóbányákból negyvenezer tonna sót fog exportálni, illetőleg havonként körülbelül 6 ezer tonnát. A pénzügyminisztérium április hóban az export-engedélyre nézve nyilvános árverést fog tartani. Orsován, Timisoarán (Temesváron) és több más városban nagy

sóexport raktárakat fognak felállítani.

— **Román pénzesoport akarja reorganizálni a vasutakat.** Bucuresti. Egy nagy román pénzesoport alakul 500 millió lei alaptőkével, amelynek célja a CFR. egész forgalmát átszervezni és összes üzemait használható állapotba hozni. A pénzesoport memorandumban fordult a kormányhoz, amelyben részletesen kifejti egész programját és konkrét ajánlatot tesz.

— **A készülő pénzügyi reform.** Bucuresti. Erdélyből, Bánátból és Bukovinából szakértők érkeztek, hogy a készülő pénzügyi reform munkálataiban résztvegyenek.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Hirdetmény.

Mi Josif Stoika, az aradvárosi adóhivatal főnöke közhírré teszem, hogy a román királyi pénzügyigazgatóság 75021—921. számú rendelete értelmében az 1920., 1921. évi jövedelem és vagyonadó továbbá az 1919. évi hadinyereség adó-kivetési munkálatok megkezdődtek. Jövedelmi adó alapot képez minden jövedelem, amelynek évi összege 5000 lei, vagyoni adó alá kerül minden vagyon, melynek értéke 10000 leit meghaladja. F. évi március 15-ig tartoznak valomást adni mindazok, akik még eddig jövedelmi, vagyon és hadinyereségadóval megróva nem voltak, de 5000 lei évi jövedelmük és 10000 lei értékű ingó vagy ingatlan vagyonnal bírnak. Mindazok adója, akiknek a jövedelmi adó-alap az 50000 leit, vagyonadónál az adóalap az 1.000.000 leit meghaladja, újból lesz tárgyalva és erről felmondás formájában a kincstár az érdekelt feleket értesíti. Ezek szerint csak azok adója lesz tárgyalva, akiknek a kincstár mond fel, vagy azoké, akik a kincstárnak mondtak fel és az új adózók, továbbá azoknak adója, akiknek előző évi kirovása felebbezés alatt áll. Más esetekben a régi adó lesz az illetők terhére tárgyalás nélkül előírva. Tehát mindazok, akik az 1918. és 1919. évekre megállapított jövedelmi vagyoni és hadinyereség adó alapjaul vett jövedelmet, értéket vagy nyereséget magasnak tartják és ezen adóneveiknek a következő évekre újból való tárgyalását kívánják, azoknak jogukban áll f. évi március hó 15-ig ugyancsak felmondás alakjában a pénzügyigazgatósághoz írásban bejelenteni és kötelesek a sérelmesnek vélt jövedelmi vagy értékre vonatkozó új vallomást is egyidejűleg benyújtani. A rendes vallomások f. évi március hó 15-ig hivatalomhoz nyújtandók be, valomási nyomtatványok ugyanott a kiadóhivatal 8. számú helyiségében darabonként 5 leiert szerezhették be. Az ezen adónevekre vonatkozó és előző években kiadott „utasítás” és rendeletek érvényben állanak és a netaláni szükséges felvilágosításokat a kincstár előadó pénzügyi titkár és hivatalom megbízott tisztviselője rövid uton megadja. Arad, 1921. március hó 5. Josif Stoika, Sefal perceptoratului.

Szerkesztői üzenet.

Aradi urleány. Beküldött novelláid nem közölhetők.

MOZI.

A mozgóképszínházak műsora. Március 6-án az Apollóban: Judex. I. rész. Bűnügyi dráma. — Az Urániában: Judex. I. rész. Bűnügyi dráma.

„Judex” az Apollóban és Urániában. Most már minden elfogultság nélkül megállapíthatjuk, hogy a francia Gaumont filmgyár remek bűnügyi drámájának, beköszöntő fejezete komoly sikert aratott. Az Apolló közönsége, amely minden előadáson szüntelenül tölti meg a nézőteret, alig tud betelni a kép izgalmas érdekességével és művészi szépségével. A film új iránya: a zseniális gonosztevés helyett az igazság fanatizmusának dicsőítése morális tekintetben is jó hatást tesz a publikumra, különösen a minden iránt fogékony fiatal ságra. A bűnügyi dráma új iránya azonban nem jelenti azt, hogy unalmas morálpredikációval állunk szemben, hanem a tendencia izgalmasan érdekfeszítő történetekben jut kifejezésre. A titokzatos Judex körül történő cselekmények oly érdekfeszítően szövődnek szemünk előtt, hogy szinte lélegzetvisszafojtva lessük a mese továbbépülését. Judex megbünteti Favraux bankárt, aki a szegények kizsákmányolásából szerzett milliókat, de amikor annak leányát banditák akarják elrabolni, segítségére siet Jaqueline-nek, mert az nemeslelkűségével rászolgált a titokzatos bíró kegyeire. Az első rész, amelynek meséjét összefoglalva fentebb említtük, még vasárnap megy az Apollóban s ugyane napon kerül vetítésre az Uránia színházban, ahol még hétfőn marad műsoron. Judex második fejezetét kedden mutatja be először az Uránia. A második fejezetben Judex megmenti a bankár leányát a banditák karmai közül, ami természetesen izgalmas helyzeteket teremt. A második fejezetben rendkívül érdekesen szövődik tovább a cselekmény s a dráma új szereplőivel ismerkedünk meg. Nem szabad említés nélkül hagynunk azt a két bájos gyermek színészt, akik elragadó kedvességükkel sok kellemes percet szereznek a közönségnek. Az Apolló hétfőtől kezdve három napig a New-yorki próbabábu című drámát mutatja be, a főszerepben Mollie King, a Kettős kereszt titkának főszerep lőnlőjével s csak azután, folytatja Judexet.

A szerkesztésért

KÁROLY JÓZSEF
felelős

NYILTÉR.

En ezen rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget

STEINER ADOLF és gyermekei (Ius férj. Illés Gézáné, Miklós, Ernő és Rózi, valamint a nagyszámú rokonság nevében fájdalomtól megtört szívvel jelentik, hogy a szerető hitves, ösfelelőző jó anya, szerető testvér és rokon

Steiner Adolfné,

szül. Wolf Aranka,

életének 41-ik évében rövid szenvedés után elhunyt.
Temetése f. hó 6-án, d. e. 11. órakor lesz az aradi izr. temető halottas házából.

Arad, 1921. március hó 5. 904

Nyugodjék esendesen!

Eladó

két kisebb berendezésű szikvizgyár. Bővebb felvilágosítást ad „Erzsébet szikvizgyár” Magyar-utca 4. 912

FOG	JEANETTA MOHR vizsg. fogtechnikusné Arad, Luther-tér 1. Rendel. 8-12, 2-7-ig. Mindon csütörtökön szegényeknek ingyen foghuzás.	FOG
-----	--	-----

Ojtó anyag

sertéspestis ellen (Phylaxia száma 880 rumtermelő r.-t. Budapest) kapható

Vojtek Kálmán gyógyszerárban ARADON.

Gyökerez szőlőoltványok sima és gyökerez

Riparia Portalis szőlővesszők

nagyobb mennyiségben kaphatók: 10448

Winkler Józsefné

Arad, Str. Consistorialul (Batthyány-u.) 11.

Ma és minden nap

Kiss Jancsi elsőrendű cigányzenekara játszik

Mayer Tóni Strada Boour (Bötvös-utca) 2. szám alatt levő csinosan berendezett

ÉTTERMÉBEN,

ahol izletes hideg és meleg ételek, tisztán kezelt italok kaphatók pontos kiszolgálás mellett. Éjjel egy óráig nyitva. Polgári árak! 10452

„HERMES” hirdetés 2680.

Szőlő oltvány,

amerikai alany, 642
európai sima vessző,
dus választékban szállít.

Caspári Fr., Medgyes.

Mielőtt kocsit venne,

becsörölje, vagy eladna, forduljon bizalommal:

SCHAMBERGER kocsigyárhoz, Bulv. Reg. Ferdinand (József fegyver-ut) 11., ahol állandóan a legjobb minőségű kocsik, hintók nagy választékban kaphatók. Kocsik és autók fényezése és javítása pontos kivitelben méltányos ártért eloadtatják. Használt kocsikat megvesz és elad. Üzemképes kocsikat bizományba eladásra vállal. 10450

Kereskedők figyelmébe

Nagy harisnya raktár valamint nagy rövidaru raktár 466 szolid kiszolgálás mellett.

Alexandru Krammer

Str. Metlanu (Forray-u.) 3.

Legujabb divatu

térfi és női kalapok

nagy raktára 785

JOAN FISCHER-nel

Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 29. sz. Ugyanott férfi és női kalapok átalakítása gyorsan és jutányosan eszközöltetik.

Telefonokat

házi-csengőket szakszerűen javít, mindenféle műszerész, esztétikus és lakatos munkákat gyorsan és jutányosan teljesít

BALLAJENŐ

fém és vasipari vállalata Arad, Orozy-u. 1.

Román határig

mindennemű szállítást és fuvarozást, transzportot és war gonok őrzését elvállalja 825

Nagy és Tsa

Kétegyháza, vámhatáron.

Apró hirdetések

Levelezés.

RÓZSI! Szerdán este fél 7-kor találkozzunk, mert vasárnap el kell utaznom.
894

Házasság.

INTELLIGENS urileány férjhez menne vidéki gazdatiszt, esetleg gazdálkodó, nőten, vagy özvegy uriemberhez. Teljes című leveleket e lapban jelezve „Jó gazdasszony” jellegre a kiadóhivatalba kér.
895

Alkalmazás.

HELYBELI FATERMELŐ vállalkozó azonnali belépésre kerestetik irodában, ki a gyors- és gépirás, levelezés és könyvelésben jártassággal bír, előnyben részesül, ki faszakmában már működött és nyelvismeretei vannak, kerestetik, továbbá önálló fatermelői elárultó, aki a román, magyar és német nyelvet írásban és szóban bírja és köböznit tud. Kimerítő ajánlatok „Fatermelő” jellegre a kiadóhivatalba kéretnek.
916

DEUTSCHES KINDERFRÄULEIN sucht Stelle für Tagsüber b. Frau Horvat, Str. Horia 4.
917

FIATAL KERESKEDŐSEGÉD teljes elátás mellett kámba kerestetik. Perfekt román nyelv tudása megkívántatik. Jelentkezni gróf Leiningen-utca 7. üzletben délután 3 órakor lehet.
887

GAZDASSZONYI TEENDŐKBEK jártas, megbízható, szorgalmas nő kerestetik Vadászkiút étterem.
910

PESTÉK, fűszer, csemege szakmában teljesen jártas idősebb kereskedő segéd alkalmazást keres. Cim: Boross Béla, Varjassy József-utca 5. szám.
909

KERESKEDELMIBŐL teljesen érettségizett fiatal ember állást keres. Cim a kiadóban.
901

NOI KALAPOK készítése és alakítása olcsón elvállaltatik. Strada Baritiu (Rákóczy-utca) 16.
897

MÁRCIUS 15-ére keresek egy ügyes molnár segédet, Takács István főmolnár Pálffy-malom, Kisjenő-Erdőhegy.
853

Lakás.

LAKÁSERENDEZÉS ELADÓ. Megtekinthető naponta d. e. 10-12 és d. u. 4-6. Str. Consistoriului (Batthyány-u) 30., főzint jobbra.
885

FLCSERÉLNEM főtéren levő két szobás garcon lakáson a belvárosban fekvő 2-3 szobás modern lakással. Fizetek 2-3000 lelt és költőzködési költséget. Ajánlatokat „Csere 3000” jellegre a kiadóba kérek.
903

Vétel és eladás.

GYERMEKÁGY, ruganyos matraccal eladó Batthyány-utca 23. I. em. jobb oldal.
0713

SZŐLŐ OLTVÁNYOK gyökerekek, pótláshoz alkalmasak, eladók. Soltz, Bathory-utca 45.
891

HÁROM AJTÓS fehér szekrény, jókarban levő gyermek sportkocsi megvételre kerestetik. Cim: Bul. Dragalina (Apponyi Albert-ut) 8. földsz. 3.
890

EGY bécsi gyártmányú rövid zongora eladó. Str. Aurel Vlaicu (Hindenburg-ut) 1.
889

KÉT JARATU malom berendezés eladó. Érdeklődni lehet Szőlősy Lajosnál, Baross Gábor-utca 16. sz. Arad.
905

MODERN borbély üzlet berendezés sürgősen eladó. Róth, Simonyi-utca 3.
10477

VILÁGOS, teljesen új hálószoba eladó Str. Rusu Sirianu (Aulich-utca) 10.
906

GÉPSZIJ, gépolaj, malomszerek, szita, selyem, malomkövek, műszaki áruk napi árban Kovács Soma Társa Arad.
908

MÉHES ELADÓ 56 család részére felszerelve, jelenleg 17 család kitételeve. Cim: Calea Saguna (Varjassy Lajos-utca) 84.
902

HÁROM LŐERŐS benzinmotor eladó. Cim: Kovács Soma.
913

ELADÓ több új íróasztal jutányos árban. Cim: Magyar-utca 5.
915

HAT LŐERŐS benzinmotor, cséplő szekrényvel eladó. Mészáros, Calea Saguna Varjassy Lajos-utca 104.
914

TEHER-AUTOK. Egy 4 tonnás és egy 3 tonnás teherautó kitűnő karban eladó Friedr-oh Testvéreknel mezőgazdasági géogyár, Temevár.
882

EGY Kőber gyártmányú hímő és egy batár eladók. Megtekinthetők Perényi-utca 16. ház mesternő utján.
809

POLGÁRI TAKARÉK részvények nagyobb mennyiségben sürgősen eladók. Cim a kiadóban.
876

EGY JOHANGU CIMBALOM eladó. Strada Aurel Vlaicu (Hindenburg-ut) 21. szám, Farkasné.
841

SÉGA, Drégely-utca 20. számú ház és ugyanott nagy ablakok eladók.
872

KÉTSZAZ DARAB KÖRÖSVÖLGYI BANK részvény sürgősen eladó. Cim a kiadóban.
877

BUTOR. Ebédő és hálószobák olcsó árban kaphatók Wiegenfeld butorraktár, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca.)
4836

ANTIK és modern porcellán, butor, szőnyeg festményeket, ékszert, ezüstöt vesz és elad Salon Artistique. Állandó kiállítás. Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 21. szám.
10621

KÖRÖSVÖLGYI TAKARÉKPENZTÁRI részvények nagyobb mennyiségben eladók. Cim a kiadóban.
878

FABRICA DE UELIURI DIN ARAD, Alexandru Lengyel si FH (Aradi Olajmalom, Lengyel Sándor és Fiai) Bulev. Regele Ferdinand I. (Boros Béni-tér) 22. Telefon 135. Alján napi áron destillált és raffinált gépolajat, vulcán olajat, gőz és motorhengerolajat, autóolajat, autó és nehéz benzint, továbbá zsirt, sárga és fekete kocsikemőcsöt, tökmag, napraforgó és repceolajat, olajpogácsákat.
10641

NYERS BORKÖVET vesz Irom Arnold, Bercsenyi Miklós-utca 39.
10651

LEVÉLPAPIR, selyempapír belésű borítékkal dobozonként 16 lei, Knieszer papirkereskedőnél, Dobó-utca.
10671

Sokkal olcsóbban építetek

szabadalmazott üreges betonkövekből, mint téglából, földszintes vagy többemeletes lakó-, gyár-, vagy gazdasági épületet. Rendkívül gyorsaságot; azonnali szárazságot; jó fűtőképeséget garantálom. Tervezés-, költségvetés-kivitel ügyekben felvilágosítás díjlan.

776

Steiner József okl. építész, okl. közgazdasági mérnök építőmester.

Irodák: BUDAPEST, I., Gellért-tér 3. Telefon: József 35-67. ARAD, Str. Olosca (Szt. László-u.) 7. Telefon: 3-26.

A Mezőgazdasági Kenderipar részv. társ.

5500 kat. holdas porgányi uradalomban a

főintézői

állás azonnal betöltendő. Megfelelő elméleti és gyakorlati képzettséggel rendelkező, románul is beszélő urak, kimerítő ajánlatát Jóságigazgatóság Pusztá-Pergány, u. p. Ócsanád, kérjük.
846

A n. ó. közönség figyelmébe!

V. MISSIR Fil Co. S. A. nagy divatáruháza megnyílt

Legmodernebb szezon újdonságok és finom cipők kaphatók. Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 9.

Ingatlan.

VIRÁG-UTCA 9. számú sarokház eladó.
919

SAROK magánház eladó. Gaál László-utca 23.
868

DEZSÓ-UTCA 10. számú ház eladó. Tudakozódni: Varjassy Lajos-utca 78. sz.
896

ELADÓ Kovaszinon 10 hold szőlő, motoroshoz közel nyaralóval, nagy pince felszereléssel. Bővebbet Magyar-utca 1.
790

ELADÓ Ó-Páloson 2 hold szőlő kőnival és minden felszereléssel. Cim a kiadóban.
860

Üzletek.

VENDEGLŐ ÉS SZALLODA jóforgalmu helyen eladó. Sárík József, Pankota.
899

ILLÉS- ÉS KOSÁR-utca sarkán levő korcsma, berendezéssel, esetleg házzal együtt, betegség miatt eladó.
898

ÜZLETHELYISÉG azonnal kiadó. Bővebbet dr. Zeiner ügyvédi irodája Str. Eminescu (Deák F.-utca) 29.
879

Különféle.

KERTET VENNEK BERBE a belvárosban. Barthmes Viktor Str. Alexandri 3.
886

ASVANYÓRLÓ MALOM megőröl minden anyagot Rabitz, Edelsbacher-utca 16. szám.
907

JÓFORGALMU 60 éve fennálló vidéki üzlethez megfelelő tőkével társ kerestetik. Cim a kiadóban.
831

Kerékgyártó ipar részére:

kiváló minőségű körkörös kerékalpat, küllöt, löcsfát, szil és körirónköt.

Kádár ipar részére:

száraz tölgydongaifát.

Gyár ipar részére:

rűrszelt tölgy, körk és szil anyagokat ajánl.
911

Aradvidéki Fatermelő RT. Kisjenő.

Telep és közp. iroda: Kisjenő. Gőzfűrés: Agya.

Meszelők, ló-, marha- és kefék

nagybani raktára. Viszont-eladóknek rendkívül jutányos árak. Nagy utazókocsarak féláron kaphatók.
888

VAKOK BOLTJA

Arad, Bulv. Reg. Maria (Andrássy-tér) 3. (Béjárt a Tabajdy Károly-utcában.)

Knapp Sándor

kelfestő és vegytisztító Araden.

Waltzer János- és Kasinczy-utca sark.

Gyár: Magyar-utca 26.
888

Elvállal minden é szakmába vágó kelfestést, ruhatisztítás vegyileg, száraz uton és fehérnemű gőzmosást

Apalfy-utca 1.

Jóforgalmu
892

adómentes üzleti sarokház,

mely áll egy üzlethelyiségből, kétszobás lakásból azonkívül egy háromszobás lakásból, mely lakás elfoglalható, pincével, parkírozott udvarral, kerttel eladó.

Bővebbet az udvarban.

Kérje

minden vendéglőbe, sörözőbe, kávéháza és üzletekbe a tiszta árpamalátából békemínőségben befűzött

Temesvári Márciusi Sört és a Dupla Maláta barna Corvin tápsört.

Nagybani eladás: Reusz Sándor, Eies Armin, Schreyer Viktor, Kaufmann L. és Társa cégeknél.
918

Phönix Kénsav- és vegyi-termékek gyár részvénytársaság Baia-Mare Nagybány (gyár Alsófermezely.) Sürgönycim: Phönix, Baia-Mare. Ajánlja termékét

PRIMA RÉZGÁLIC 98-99% BÉKEBELI MINŐSÉGBEN

Továbbá: Kénsav minden minőségben, ecetsav 80%-os ékezési célokra, sósav, vasgálic, glaubersó keserítő, ólomkor, zinkwetsz, vörösréz és ólom tömbökben.

BETÖRÉSEK ELLEN

mindenké megvédheti lakását, kocsiját mindenki nélkül üzleteit, vasárnapiakat, raktárakat, ha az általán készlet és csillag védjeggyel ellátott

BIZTONSÁGI ZÁRBETÉTEI

megveszi. Kapható a feltalálónál; LENKEY LAKATOSNÁL

Közép-utca 12. továbbá minden vasárnap- és ünnepnapokon. Viszonteladók árkezelésében részeseimnek.
10488

Állandó

gyorsárugyűjtőforgalom

a CFR összes állomásaira. Hetenkint indít gyűjtőkocsikat külön kíséreléssel

teljes felelősség mellett

minden irányban. A román kir. államvasutak szállító hivatala: 10611

Rubinstein Mór

ARAD, Minorita-palota.